

CONSIGLIO PROVINCIALE DELL'ALTO ADIGE
SÜDTIROLER LANDTAG

VIII. LEGISLATURA 1 9 8 2
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della ~~280~~ seduta tenuta a BOLZANO il giorno ~~.....15.....~~ 15. Dezember 1982
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE: Giuseppe Sfondrini
Vorsitz des PRÄSIDENTEN:

Assistono i SEGRETARI: Rosa Franzelin-Werth
Beisitz der SEKRETÄRE: Gaetano D'Ambrosio
dott. Oskar Peterlini

Sono assenti i CONSIGLIERI:
Abwesende ABGEORDNETE:

Dr. Erich Achmüller (Nachts. unentsch.)
Comm. Aldo Balzarini (Nachts. unentsch.)
Grazia Barbiero-De Chirico (entsch.)
Dr. Alfons Benedikter (Nachts. entsch.)
Erich Buratti (Nachts. entsch.)
Willi Erschbaumer (vorm. entsch.)
Mathias Ladurner-Parthanes (entsch.)
Sepp Mayr (Nachts. entsch.)
Dr. Erich Müller (vorm. entsch.)
Rag. Valentino Pasqualin (entsch.)
Dr. Oskar Peterlini (Nachts. entsch.)
Dr. Hans Rubner (Nachts. unentsch.)

Der Südtiroler Landtag ist in außerordentlicher Sitzung zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung vom 1. Dezember 1982 fortzufahren.

Die Sitzung beginnt um 10.00 Uhr.

Nach dem Namensaufruf der Abgeordneten verliest der Präsident die Mitteilungen an den Landtag und fährt sodann mit der Behandlung des Landeshaushaltes (Gesetzentwurf Nr. 200 und Nr. 201) fort.

Es sprechen nun die Abgeordneten D'Ambrosio, Bertolini und Dr. Lunger.

Um 12.50 Uhr unterbricht der Präsident die Sitzung.

Die Nachmittagssitzung beginnt um 15.25 mit dem Namensaufruf der Abgeordneten

Als erster meldet sich Abg. Dr. Lunger zu Wort, der seine am Vormittag begonnene Rede fortsetzt.

Weiters sprechen noch die Abg. Prof. Molognoni und Dr. Valentin.

Um 18.10 Uhr unterbricht der Präsident die Sitzung.

Wiederaufnahme der Sitzung um 20.25 Uhr.

In Fortsetzung der Generaldebatte zu den Gesetzentwürfen Nr. 200 und 201 spricht noch Abg. Ing. Mitolo, worauf Landeshauptmann Dr. Magnago repliziert.

Der Präsident erklärt die Generaldebatte für geschlossen und bringt die Tagesordnung Nr. 1, eingebracht durch den Abg. Prof. Costalbano, betreffend die Inbetriebnahme des Augusteo-Kino für das Haydn-Orchester, zur Behandlung.

Nach einer kurzen Erläuterung durch den Einbringer Prof. Costalbano antwortet Landesrat Dr. Zelger.

In der Folge sprechen noch die Abgeordneten Dr. Lunger, Dr. Ferretti, Ing. Mitolo, D'Ambrosio, Landtagspräsident Sfondrini und Prof. Costalbano zur Replik.

Es meldet sich nun Dr. Dubis zur Geschäftsordnung zu Wort.

Der Präsident läßt nun über die Tagesordnung abstimmen, welche bei 8 Ja-Stimmen, 12 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt wird.

Ende der Sitzung um 0.12 Uhr.

DIE SEKREÄTRE

Rosa Franzelin-Werth

Gaetano D'Ambrosio

Dr. Oskar Peterlini

DER PRÄSIDENT

Giuseppe Sfondrini

DER VIZEPRÄSIDENT

Mathias Ladurner-Parthanes

CONSIGLIO PROVINCIALE DELL'ALTO ADIGE
SÜDTIROLER LANDTAG

VIII. LEGISLATURA 1 9 8 2
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della ~~280~~ seduta tenuta a BOLZANO il giorno ~~15 dicembre 1982~~
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE: Giuseppe Sfondrini
Vorsitz des PRÄSIDENTEN: Mathias Ladurner-Parthanes

Assistono i SEGRETARI: Rosa Franzelin-Werth
Beisitz der SEKRETÄRE: Gaetano D'Ambrosio
Dr. Oskar Peterlini

Sono assenti i CONSIGLIERI: Achmüller dott. Erich (ingiust. matt.)
Abwesende ABGEORDNETE: Balzarini comm. Aldo (ingiust. nott.)
Barbiero Grazia (giust.)
Benedikter dott. Alfons (giust. nott.)
Buratti Erich (giust. nott.)
Erschbaumer Willi (giust. matt.)
Ladurner Parthnes giust. matt. e pom.)
Mayr Sepp (giust. nott.)
Müller dott. Erich (giust. matt.)
Pasqualin rag. Valentino (giust.)
Peterlini dott. Oskar (giust. nott.)
Rubner dott. Hans (ingiust. nott.)

Il Consiglio provinciale si è riunito in sessione straordinaria per proseguire nella trattazione dell'ordine del giorno del 1. dicembre 1982.

La seduta inizia alle ore 10.

Dopo l'appello nominale dei consiglieri il Presidente dà lettura delle comunicazioni e prosegue quindi con la trattazione del Bilancio della Provincia (disegni di legge n. 200 e n. 201).

Prendono la parola i cons. D'Ambrosio, Bertolini e dott. Lunger.

Alle ore 12.50 il Presidente sospende la seduta.

La seduta pomeridiana inizia alle ore 15,25 con l'appello nominale di consiglieri.

Come primo oratore prende la parola il cons. dott. Lunger per proseguire con il sub intervento iniziato in mattinata.

Inoltre intervengono i cons. prof. Molignoni e dott. Valentin.

Alle ore 18.10 il Presidente sospende la seduta.

La seduta notturna inizia alle ore 20.25.

Proseguendo nella discussione generale sui disegni di legge n. 200 e n. 201 prende ancora la parola il cons. Mitolo dopodichè replica il Presidente della Giunta provinciale dott. Magnago.

Il Presidente dichiara chiusa la discussione generale e passa alla trattazione dell'ordine del giorno n. 1, presentato dal cons. prof. Costalbano, riguardante la disponibilità del cinema-teatro Augusteo a sala da concerti per l'orchestra Haydn.

Dopo una breve illustrazione da parte del presentatore prof. Costalbano risponde l'Ass. dott. Zelger.

Prendono in merito la parola i cons. dott. Lunger, dott. Ferretti, ing. Mitolo, D'Ambrosio, il Presidente del Consiglio Sfondrini e il prof. Costalbano.

Il cons. dott. Dubis chiede quindi la parola sul Regolamento interno.

Il Presidente mette ora in votazione l'ordine del giorno, che viene respinto con 8 voti favorevoli, 12 voti contrari e 2 astensioni.

La seduta termina alle ore 0.12.

bl/dp

I SEGRETARI

Rosa Franzelin-Werth

Gaetano D'Ambrosio

dott. Oskar Peterlini

IL PRESIDENTE

Giuseppe Sfondrini

IL VICEPRESIDENTE

Matthias Jandl - Parthanes